Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/57

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表
（零沽每份七仙）

	雲域派到	本埠郵寄	加屬美墨	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元三五	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	十八元	十七元	十八元

新聞紙第十九卷第百〇二號第一頁
夏曆歲次丁酉年八月十七日
中華民國四十六年九月十日星期二

孔子紀元二千五百零八年
加拿大華文日報之先導者肇創於一九零七年
加拿大新聞社。美聯社。合衆社等通訊社之長期電訊特約戶

大漢公報
The Chinese Times

Tne Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Tuesday September 10 1957 Vol. 19. No. 102 Page 1

美對中共記者採訪問題
美國務卿助理表示
可准中共記者入境
但要通過香港或日內瓦關係

香港。十日路透社電。美國國務院助理國務卿希他。今日謂。若果中共願意。可以通過香港或日內瓦之關係。請求准他們之記者進入美國採訪新聞。

國務院助理卿之此種言論。係由在港等候入中共之美記者。提出詢問而作上述之答覆。顯然地表示出。美國准中共記者入境。但必須通過香港或日內瓦之關係而請求。

美國並不承認中共爲合法政府。故此兩國無外交上之關係。故此一切之交涉及事務。均係通過中間人而進行。

美國在港等候入中共之記者。係因爲中共認爲美國不准中共記者赴美採訪新聞。而施予同樣之招待。不給予欲往中共之美記者入境。

美國務卿杜樂斯前已聲明。不准中共記者入境。但是現在助理國務卿謂。中共記者。可以通過香港或日內瓦之關係。而申請入美。雖然未說明必批准。然紘外之音。不問可知。必會給予中共記者入美。從而美國記者。便可以入中共作新聞之採訪。

波共書記長赴南會狄圖

南國。比爾格來得十日路透社電。波蘭共產書記長高妙加。今日飛入南國比京與南國總統狄圖作一週之會議。相信今後。他們會寫出全世界國際共產之路標。

高妙加如狄圖一樣。係反史太林主義者。於去年十月左右。高舉反克讒林宮旗幟。卒至獲得波蘭之獨立。現在帶領波蘭總理。外長及農業部長訪問南國。

在機場中。由狄圖親自領導政府官員。來歡迎波蘭之共產黨書記長。隨即發表言論謂。過去我們兩國。曾因爲命運而分開。現在之會面。係以老友之姿態會見。現在此種人爲之屏障已經除去。則我們兩國。應該以兄弟之情重新合作。

高妙加表示他極爲相信一週之會議。必定會將兩國之共同關係。更加拉緊。

他謂。他此次之訪問。並非單純一種外交上之接觸。而是表示兩國人民間之深切友誼所致。

在機場之歡迎禮完畢後。他們乃乘車進入。爲歡迎波蘭領袖所設之街道上。首先赴居停休息

叙內閣緊急會
尋求方法對美

叙利亞。大馬士革十日美聯社電。當叙利亞報章呼籲全國總動員來對付美國之侵略威脅時。叙利亞之內閣。却立刻舉行緊急會議。

據官方消息謂。此次之緊急會議。係研究美國之以叙利亞政府之行動及尋求方法。來對付美國之行動。

叙利亞指控美國戰艦五艘。於星期日駐近叙利亞海岸不久。便召集了內閣之緊急會議。

叙利亞外長畢他。對叙國記者謂。我們不會受到美國之軍事表現。及美國之神經戰所恐嚇。而不能不有所行動。

▲美之行動反激叙奮鬥

相反地。美國此種行動。反而令到我們更加走向河拉伯之解放政策。更加愛護此種政策。而下更大之決心。未可爲此種政策而奮鬥。

在蘇聯之莫斯科。蘇聯陸軍之紅星報謂。土耳其及以色列之軍隊。現在已經向叙利亞之邊境移動。

紅星報又引用一個未證實之新聞謂。美國之軍事單位。已經在土耳其登陸。來支持所謂反對叙利亞之侵略行動。

同時。約旦外長雷化。在安曼對記者謂。以色列威脅約旦。比較叙利亞爲大。[illegible]此之會議。係[illegible]約旦對於叙利亞之局面發展之警覺而來。

△約旦反共到底

約旦外長又謂。約旦覺得干涉叙利亞之內政。係一件最不公平之事。但他謂。約旦係一個絕對反抗共產主義之國家。故此不論從內或從外而來之共產黨侵略。約旦一定與之週旋到底。

叙利亞指控美國戰艦。現在正對叙利亞作神經戰。藉以造成事件。來實行美國之侵略政策。

叙利亞軍事發言人。星期一日謂。美國第六艦隊。有五艘戰艦。於星期日臨近叙國海岸。同時指控星期一日。兩架不明國籍之噴射機。越過立德基亞港。

△美海軍人員
否認叙之指控

在華盛頓方面。一名美國海軍發言人。否認叙利亞之指控。他謂。美國第六艦隊。係全部在土耳其及希臘之間之海面。該處至少離叙利亞海岸五百海里之程。

馬來亞獨立後
共產黨勢衰

馬來亞。吉隆坡九日路透社電。一名英國之將軍謂。自從馬來亞成爲獨立國後。共產黨遊擊戰之威脅。已經開始收縮。不復始前時之龐大。

退休中之剿共指揮包華將軍謂。自從一九五〇年。至今。只有留下了一千八百名共產黨員。而由四百名有決心肯吃苦之死黨領袖們所領導。

彼謂。馬共現在仍然在某等地方有龐大之勢力。獲得當地人民擁護。

馬來亞於八月卅一日。已經成爲英聯邦第十個獨立國家。

彼又謂。因爲馬來亞已獨立。故此共產黨已迅速地失去彼等鬥爭之目的。不能煽動人民之鬥爭。乃失去人民之支持。他等早已知道有此一着。故此他等之道德及士氣。已漸消滅。

包華將軍。前已聲明。自從毛澤東承認馬來亞之後。馬來之地位。甚爲困難。因此而令到馬來之士氣。更受打擊。

聯國召特別會
討論匈牙利事

紐約。聯合國總部。十月加拿大社電。聯合國大會。今日開始舉行特別會議。討論西方國家道義上。禁止蘇聯去年干涉匈牙利。及指控鎮壓匈牙利反共革命之舉。

台專家赴日本
研究高深技術

東京合衆社電。代表台灣工業及教育之專家十九名。於九月一日抵東京。擬在日本逗遛三月至六月。研究先進技術。

據駐東京之美國情報處稱。該批專家將在日本研究農科職業教育。手工設計及工業藝術。電影工業。農品推銷。水務管理等等。

蘇拒韓越兩國
入聯國爲會員

紐約。聯合國總部。十日國際社電。蘇聯駐聯合國代表。昨星期一日運用八十次及八十一次之否決權。拒絕大韓民國及越南共和國。加入聯合國爲會員。

杜卿希望和平
解決叙利亞事

華盛頓。十日美聯社電。美國務卿杜樂斯。今日宣稱。叙利亞之局勢。可以和平解決。雖有種種危險四伏。

他在記者招待會席上宣佈稱。蘇聯已回復了沙皇時代。圖控制中東云。

澳禁試驗輕彈

澳大利亞堪培拉。十日路透社電。澳總理席斯今向國會演講稱。澳政府將不准在澳大亞境內。試驗輕氣彈。

聞澳大利亞南部。將爲輕氣彈試驗基地。在該處作一連串之輕氣彈試驗。

蘇聯問題專家
論蘇共等情形

對與中共貿易問題。他說；中共能買加拿大之物資。並不覺得有什麼可以出口者。

他謂；蘇聯政府負責人。雖有所改換。但仍是以暴易暴。史太林以虐政統治蘇聯。今日蘇聯眞正之統治者。卡魯曉夫是也。他仍如史太林一樣。以殘暴獨裁專政也。

他又說。歐洲之問題廣得很。除非德國統一。否則。世界太平。將仍未有希望。

他是出生在雲高華埠。今年六十四歲。一九一六年爲加駐蘇聯第一位貿易專員。一九一九年與一位蘇籍瑞士女郎布亞珍結婚。現有二子一女。

他於一九二二年。至一九三二年。經常來往於蘇聯各地。初爲加駐蘇京莫斯科公使。復於一九四二年至一九四七年。任加駐蘇京莫斯科大使。他又曾任加拿大國際貿易之工作。並先後在德及瑞士。任加外交上之要職云

（續昨完）

繆培基闡述
我對聯大希望

▲港澳難民應作具體救濟
▲對匈事件宜採有效行動
▲歡迎韓越入會堅拒外蒙

台北中華社電。一外交部代理發言人繆培基。于記者招待會之希望。促請聯大基於人道主義原則、對於因選擇自由而流落港澳之中國難民。加以同情之考慮。渠呼籲聯大對於這批難民。採取具體步驟。並與世界各地所有難民一視同仁。予以救濟。及長期安置。關於匈牙利抗暴革命事件。渠于答覆詢問時表示。中華民國期望聯合國大會。能對五國特別委員會所提之調查報告書。採取有效行動。以譴責侵略者。促使蘇俄軍隊從速撤離匈境。並保障匈牙利之自由與獨立。從而維護聯合國憲章之條文。與精神于不墜。

繆培基昨於招待會席上。並重申我國堅決反對外蒙傀儡政權進入聯合國。必要時將不惜使用否決權。以抵制此一蘇俄一手製造之傀儡進入世界組織。

繆又稱。「吾人歡迎大韓民國及越南共和國加入聯合國。但吾人堅決反對所謂整批交易。因爲這是聯合國中之變態方式。也是一種權力政治的表現。不符合聯合國之原則。」

世界簡聞

▲北大軍司令將訪倫敦訊

西德，波昂九日路透社電。指揮北大在中歐軍隊之司令西德之史柏調將軍，會於短期間內，往倫敦訪問。

英國大使館發出消息謂：他會在此次訪問中，討論英軍裁減萊茵河軍隊問題。

▲有卅一國支持日入聯國

日本，東京九日路透社電。日本外相藤山愛一郎今日謂：聯合國大會，八十一個會員國中，有卅一個會員國已經答應支持日本請求加入聯合國，成爲非永久安理會會員之事。

▲約旦王延遲其訪問時間

西班牙，馬德里九日路透社電。約旦王希時恩已於過去兩週內，訪問西班牙。現在再延遲其訪問時間，直至九月十五日爲止。

約旦大使館謂：屆時他會直接由西班牙直飛返國。

▲利比里亞代表團訪蘇聯

利比里亞，滿魯里亞九日美聯社電。利比里亞之官方代表團，接受了蘇聯之邀請，前往蘇聯參觀蘇聯之農業展覽會。此非洲之最近獨立國家，第一次派代表赴蘇聯訪問。

▲埃及須要印度訓練空軍

印京，新德里九日美聯社電。國防部副部長，對國會謂：埃及須要印度來訓練他們之空軍。他謂現在已有埃及空軍學生，在印度航空學校就讀，而印度亦派印度空軍訓練員，赴埃及担任訓練職務。

▲埃及向南購買六艘輪船

埃及，開羅八日路透社電。埃及已經與南國訂立合同，向南國購買五隻貨輪及一艘油船，作爲埃及之建立商船船隊之核心。

▲麥邈大學秋間開始設俄文系

滿地可，十日加拿大社電。麥邈大學將於今年秋季正式開始教授俄國之文學及俄國之言語。

據美化系主任非豪士教授宣稱，蘇聯在世界政治貿易地位上，頗佔重大之價值，故該校主張教授俄文。

蘇在匈之暴行

紐約。十日電。據今日此間發表之特別報告稱。自今年正月一日起至今。被匈牙利共產政權宣佈死刑者。最低限度有二千多人。

該私人特別報告又稱。另有二萬五千名匈牙利人。被强迫入勞動改造集中營。而約有一萬二千名多爲年青之匈牙利人。放逐往蘇聯。

又據該報告稱。每一百名匈牙利人。由一名蘇聯軍人。一名受蘇聯指揮之匈牙利軍人。及一名秘密警察所監視。

聯合國大會。今日召開特別會議。討論匈牙利之事[illegible]

鄭天華訪歐後
昨返抵滿地可

滿地可。十日加拿大社電。鄭天華在歐洲作六星期之訪問後。於昨星期一日返抵此間。此爲他十五年來。首次之休假云。

他在倫敦時。曾晉謁加駐英最高專員佐治杜。

南韓鄉民
毆斃患麻瘋者

南韓美聯社電。釜山電。昨日之報告稱。距釜山以東約五十里之一小島上。昨日有患痲瘋之人。企圖建築屋舍。但被該島之鄉民阻止及用木棍與鐵劍毆打。有十名被擊斃。另有四十一人受傷。其中有廿一人傷勢嚴重。

警局徵求證人
報告車撞人事

雲埠警察。現發出通告。找尋今年九月二日下午十一時四十分。在雲埠積臣街夾喜市定街角。曾親眼看見住片社士街二二五號。年五十七歲之西人。麥亞利斯達。被汽車撞傷之情形。警局方面擬找尋證人云。

聯國促請蘇聯
自匈牙利撤兵

紐約。聯合國總部。十日加拿大社電。卅九個以上之國家。今日派遣代表團出席聯合國特別會議。反對蘇聯去年派重兵鎮壓匈牙利反共革命。干涉匈國之內政。聯合國大會。促請蘇聯軍隊。自匈牙利撤退。

加撥將率代表
出席聯國大會

奧太瓦。十日加拿大社電。加拿大出席參加下星期二。在紐約開幕之聯合國大會之代表團名單。將於星期四日宣佈。

加總理第芬碧架。今日作以下之報告。

上星期四。加拿大新內閣召開會議。加總理第芬碧架。已考慮派遣加拿大代表團。往出席聯名國大會之事。

聞加總理兼外交部長第芬碧架。將於下週聯合國大會中。起初之兩三日。率領加拿大往聯合國之代表團。他將爲聯合國大會中主要之演講人之一。

雲有車階級者
甚注重安全訊

雲高華埠交通監督列夫波宣稱。密探「鬼車」出動。無形中鼓勵有車階級者。駕車小心。以爲求安全爲第一。

他又稱。近週末來。交通失事之減少。表示有車階級者與當局之合作。

美南颶風爲災

美國邁安密。十日英統一社電。美國大陸以外一千九百英里之南大西洋各地。發生颶風。

颶風之劇烈。有如每卅秒鐘。有一個原子彈爆發。[illegible]暴風雨之速度則較慢。惟風勢每小時一百六十英里。

據聖約翰氣象局顧問皮亞操報告稱。暴風雨之地點。發生在聖約翰之東北部九百七十英里。

市警任務重要

域多利電。市警工作重要。故省政府當局。擬計劃整頓大雲高華之警務。政府方面認爲必先教育羣衆。

卑詩省長願意
出席首長會議

域多利。十日加拿大社電。卑詩省省長品匿。昨星期一日宣佈。他將出席加總理第芬碧架。宣佈召開之中央與省當局之首長會議。

檢察長邦拿將
率團訪問歐洲

域多利埠電。卑詩省檢察長邦拿。及卑詩省商業巨子一行數人。將往英。法。西德。奧地利等國觀光。並鼓勵各該國人民。在卑詩省投資各種工業。

該觀光團。將於九月卅日。自雲埠起程。觀光期間。定爲三星期。

在英國時。檢察長邦拿。將考察英國處理童犯之各種問題。

天氣報告

今明兩日天晴而暖。最高溫度爲六十八度。最低溫度爲五十度云。

香港
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
世業二百餘年
宗旨專賣正貨
本行選辦
人參 麗參
鹿茸 東茸
茸片 茸末
鹿鞭 玉桂
國藥 補品
蛤蚧大補茶
三鞭大補茶
歡迎外埠
僑胞函購
迅速郵奉
担保寄到
香港南北行街四十九號 電報七七九六
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.
新到
唐山大，小冬瓜
唐山新水淨坭鮮蓮藕
溫寧鮮毛瓜 本土鮮毛瓜
本土鮮苦瓜 合時土產鮮菜
常備供應
最新秋季行情部
已經出版函索即奉

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
新到
五十磅庄
唐山大(淨)糯米
東洋大菜絲
大粽葉
涼粉草
白菜干

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸欵 歡迎華友光顧
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定來歡林比亞街支行啓

世界新聞

地球報記者述
中共言論眞相

羅隆基爲屬於中國民主同盟者。他爲副主席。民主同盟在人民代表大會中。有八十二名代表。此爲共黨以外。最大之黨派。

民盟於一九四一年組成。後來爲馬紹爾將軍及其他美國方面人員。主張民盟與共黨及國民黨等組織聯合政府。但結果失敗。民盟即被國民政府所禁止活動。民盟即與共產黨合作。以抗國民黨。但最奇異者。爲羅隆基於一九四九年。即與共黨合作。但最近之發展，竟不能使民盟依照共黨之規定範圍而嚴格進行其任務。

依中共之規定。民盟本身之任務。中心工作爲團結及改造一切知識份子。尤其是在中上級之文化教育界中之知識份子爲然。如此。始可使知識份子。對社會主義建設。有更好之貢獻。但此任務。竟不達成。

在與羅隆基談話時。覺得羅實是不過一位共黨之附從者。因他稱。他曾在思想上。有過相當改造。

與羅隆基討論及共產主義。羅曾當時對記者稱。中共已「改變走向共產主義。成爲社會主義之工業國。關於匈牙利革命。據羅隆基當時說。此爲反革命份子。企圖將匈牙利人所支持之政府推翻。

羅隆基曾在美國哥倫比亞大學受教育。而獲得博士學位之人。

記者曾問羅謂。民主制度。是否可爲共產主義之補救辦法。如有機會。將民主在中國大陸實施。會對中國有益嗎？

羅答稱。唯有共產主義。可使中國强大。

羅並堅持謂。中共區有言論之自由。凡謂改正錯誤計劃。即爲人民有自由批評政府之一種事實。

但現事實上。所謂言論自由之範圍及意義。與當日記者與羅隆基談話時之所言者。已證實所謂自由究爲何物。現羅隆基已被指控爲陰謀組織推翻中共政權之禍首。對中共表示懷疑。羅曾稱。他在讀美雜誌上之反蘇文章。及在波蘭。匈牙利之發生事變消息後。即對中共叢發生懷疑了。

（未完）

加已有人患及流行感冒疫症

奧太瓦。十日加拿大社電。據加拿大衛生部長蒙尼治宣稱。加拿大已有一宗病人。患亞洲流行感冒症病。

但部長却未有將患該症之病人姓名地址宣佈。

蘇又試原子彈

華盛頓。九日美聯社電。據美國原子能委員會主席史利斯報告稱。過去兩日來。蘇聯又作原子武器試驗。

此次爲八月廿二日後。蘇聯第二次之試驗原子彈。

◎砵亞板汝洪門達權社首屆職員表

社長 曾均隆 雷社炳
議事長 李九 雷民盼
書記 曹秀夫 鄭程萬
科員 曹燦文 伍治羣 馮瑞積 雷華
財政 雷民盼 曾均隆
科員 許球 徐錦宏 沈國帆 周洪基
監督主任 吳松 李錫礽
科員 湯倫 蘇觀法 蘇金泉 黃錦旺
外交 楊榮禧 簡漢棟
科員 朱伯隱 馮文沾 葉宏勝 馬焯球
宣傳 李偉元 許倫
科員 朱成坤 葉敏 袁萬邦 吳英集
慈善 徐錦宏 駱耐沛
科員 陳球女士 黃槐章 伍鴻泮 馮文沾
核數 沈梧魁 許培
催收員 袁一山 周澤才
庶務 謝栢章
評議員 全体男女社員

◎砵亞板汝民治黨建樓委員會職員表

主委 雷民盼 鄭程萬
書記 曹燦文 許培
交際 簡漢棟 許倫
財政 李錫礽 曾康傳
監督 吳英集 李九
核數 李偉元 馮瑞積
執行委員 雷民盼 沈梧魁 簡漢棟 曾康傳
推銷公債專員
吳英集 李九 雷民盼
馮毓銓 沈梧魁 許培

卡城達權社鳴謝經費

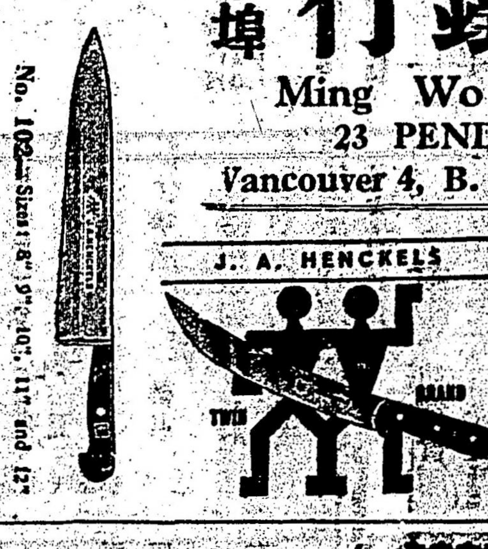
由民國四十五年吉月起至四十六年吉月止

雷宜普拾元 曾文錫六元 黃蓉芳 黃蓉芳 劉鉅 周順 鄭慶昆 劉鉅 黃深 黃鳳珍 羅九 馬榮新 劉鉅 鄭展儀 鄭文强 鄭佳强 陳福如夫婦 每五元 温根松 張杞梓 李作霖 黃明信 李廷俊 馬植三 鄭其海 周源盛 胡梓莊 朱偉文 張杞梓 銅捷予夫婦 每叁元 李作霖三元五 周灼朱振東 馬昌枝 馬炳林 張炎欣 譚均 黃偉棠 馬石磊 陳翼耀 王一峯 馬榮邦 朱金鈿 張廷炳 鄭展儀 吳森 陳智 唐自璉 李悅 葉啓泮 馬石磊 馬榮新 馬章本 張炎欣 温用寬 馬世禧 馬炳林 馬炳耀 王世伸 謝衡石 盧壆 袁忠 鄭展儀夫人 每弍元五 黃明 梁樹邦 馬石磊 朱煜煥 何搴秋 林伯勝 何搴秋 潘揚汝 譚榜 周明郁 每弍元 王華進 梁少如 吳北海 謝瑞廷 余潮中 陳樂然 敖天祥 馬恐 雷學振 馬文沾 每壹元五 黃祟安一元

美國總統輪船公司
搭總統船往香港可享受船上
新冷氣設備
新增娛樂場所
新置遊藝用品

經濟旅行位
克利夫蘭總統船 威尔遜總統船
由舊金山往香港經檀香山橫濱小呂宋
本公司最近將上列兩船之三等客位加以改革爲經濟旅行位全部裝置冷氣設備床均用布簾遮蔽擴大甲板之曬日浴設備特設娛樂廳內增設酒吧每晚放映影片或開跳舞會配合樂隊奏曲和廣播用華籍男女船員供應中西餐饌使旅客盡量享受
票價
由舊金山或羅省至香港
由三百四十九元四佰元
每客可帶二佰卅磅免費行李
欲知詳細請就近與各旅行社或代理面商或照址直接垂詢有[illegible]樂於奉答
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street, San Francisco 4
大拿加駐總代理均安號
Quon On Co. Ltd. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

高等 明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MA. 8735
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双斧人嘜。廚刀肉刀。樹仔嘜剃刀較剪刀仔。美國的市打臣刀。英國IXL刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。「開餐館僑胞注意」。常有各款缽碗玻璃杯。叉刀，叉，廚房用具發行。」



双斧人嘜刀樣太多目錄印備函索即奉 歡迎通信司理啓

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA 6518
精配鎖(匙)

美國總統輪船公司 加拿大總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
均安號
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費。由本號簽給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷安當。欲知詳細。請詢各埠分代理。
由大埠開往香港船期
威爾遜總統 八月廿二日
克利夫蘭總統 九月十三日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 八月二十日
威爾遜總統 九月十三日
Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

居樂實業公司
本公司設立于茲、凡三十餘年、專營大小生意、房產，柏文，旅店等實業買賣，及各項燕梳，信譽卓著，深爲各界社會人士讚許．現特聘梁慧超女士廣爲僑胞服務、垂詢惠顧無任歡迎。
辦事處
W. E. Sherlock Co. Ltd.
720 ROBSON ST. MA. 9252
住宅
Res. 457 E. 63rd Ave. EL. 9597

計劃系統的貯蓄維持安定的生活
保障家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧無任歡迎
帝國人壽保險公司代理梁春廣
辦事處
The Imperial Life Assurance Co,
455 Granville St. PA. 3335
住宅 EL. 9597
Res. 457 E. 63rd Ave.
Vancouver 9, B. C.

◎[illegible]埠民治黨鳴謝經費

由一九五七年元月一號至六月卅號
芳名列后 恕不稱呼

馬心民五十元 馬三祝廿元 馬錦植 林兆光 每十五元 林其進 盧金生 每五元 林換元 楊均濂 容桑 鄭程萬 鄭淇發 鄧正揚 鄧劍雲 袁毓忠 路珍 羅揭欣 每三元 林燦 林社康 湯添福 葉庭礎 李沾 馬羣惠 湯倫活 雷勝 黃秋 鄭家滋 岑玉亭 關邦健 關競豪 徐錦宏 雷社炳 程大妹 鄭彪聲 每二元五 梁銓 鄭今穫 鄭杞野 林進傑 周賜後 岑紳 陳德育 曾均隆 每一元

社論

冷觀裁軍會議

在倫敦進行之裁軍會議，由於彼此心理上之同床異夢，欲期確有成就，誠如緣木求魚，目前之局，不過拘延時間而已。

現階段裁軍會議之阻力，厥爲蘇聯方面所提出之美國海外軍事基地問題，致使談判前途日趨黯淡，美國當局爲求獲致若干協議，以表示其和平誠意起見，經再提出新建議，主張如蘇聯同意天空視察與管制原子武器二原則後，則其他問題不妨從長計議，繼續商談，可見美國之委曲求全，不欲負破壞會議之責

蘇聯之提出美國海外軍事基地問題，其用意亦在避免負破壞會議責任，爭取宣傳之上風，蓋美國如拒談此事，即表示無裁軍誠意，苟接受此要求，則集體防禦計劃即將解體，尤其亞洲方面，美國之防禦措施即非停頓不可，良以會議若僅討論列强裁軍問題，美國尙有理由將亞洲方面之防衛工作另案辦理，今如談及海外軍事基地，則自將包括亞洲，蘇聯亦可振振有詞引中共爲談判之一份子，美國一表反對，則破壞會議之責即可由美國負之，由此亦可蘇聯用意之深焉！

美國之所以力求協議，除上述之避免破壞責任外，自亦與鞏固本身安全有關，因美國雖擁有核子武器之優勢報復力量，不懼蘇聯引發戰爭，然對空中之突襲行爲，却無絕對防制之把握，蘇聯同意天空視察計劃，則美國被突襲之危險，即可免除，至於將原子武器生產事宜交國際管制，非特英國毋須羅掘俱窮以製造輕彈，法國亦可減輕軍備競賽之經濟負担，美國更可裁減人力之消耗以逸待勞也。

至於蘇聯方面，其果願中止向外擴張之陰謀，實行裁軍，則自由世界將有藉冷戰以解放鐵幕之能力，正求之不得，苟蘇聯野心不戢，敢於發動戰爭，則以其劣勢之核子武器，當難以敵美國爲後盾之西方國家，因此之故，美國固欲求得協議以期消弭大戰之發生，如不能消弭之時，美國當亦不惜一戰也。

總之，裁軍會議之進行，無時不在爾虞我詐之中，期其充分獲得協議，勢無可能，但雙方爲在宣傳不負破會議之責，仍不能不忍耐以從事開會，彼之用心亦可謂苦矣。

中共強迫學生 下鄉失敗

△實行奴化教育毒害青年

香港，中華社電，中共於九一新學年開始，準備對學生進行一項全面性之「以反資產階級右派鬥爭爲中心之社會主義思想教育」，又爲便於推行奴役學生計，前特別針對中小學生加强所謂「愛國主義教育」及「勞動教育」，天陸各地之校長，教導主任，政治教師，及中共文教部門之中上級共幹，現正接受短期訓練，其中之中級共幹，將於受訓完畢後，專任各中學之政治教師。今年暑期，中共曾動員四百五十萬小學畢業生。及五十萬中學畢業生下鄉，參加所謂農業生產，因爲學生之反對，而遭受失敗，因此。中共乃對中小學生除進行「反右派」思想教育外，並同時加强推行勞動教育，以爲將來動員學生「下鄉生產」舖路，

新邊麵包
美味
新鮮

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

水龍匠 P. Belgus & Co. 625 MAIN ST.
電話 日 MA 1488 夜 EX 1850
日夜服務特別時間不另多取費用專門修整及裝置煤氣爐各種水龍器具發行價大平特平
比露嘉斯公司啟

長篇言情小說

紅樓舊粉痕

靈簫生著

【伍弍弍】

，胡太太乃爲請之曰：「高夫人，黃仔此人之罪誠大，但彼已甘侍夫人，表其自下，高夫人亦當許其坐下同食矣，」玉明一笑，黃九哥逐坐下同飲食，舉杯而向玉明曰：「今夕未至此之前，因已惴惴危懼，因同席者，爲高貴之高夫人，吾則一介寒微，禮儀說話，多所未知，誠恐動輒得咎，果不其然，一與高夫人相晤，便爾口舌招尤，至令高夫人嬌嗔大發，幸而高夫人宰相腹內可撐船，祇令其畧爲服務，便許參與華筵，此恩此德，眞沒齒其難忘矣，」玉明笑而無言，胡太太謂之曰：「高夫人既不責爾，後此你對於高夫人，理宜奉命唯謹，不得有所違忤，高夫人自然喜爾，」言此之後，胡太太不復與二人語，祇知與何其修打情罵俏，或撻何其修之面，或捽何其修之股，何其修來取悅者，令其張口而受之，既而胡太太不知羞恥，逕坐於何其修之膝，含酒而哺何其修，淫聲蕩語傳來，玉明已不能自禁，而黃九哥已引箸夾來雞肉一方，送至玉明之口，玉明本欲責之，但又不忍，然猶曰：「你何爲者？」不期張口，雞肉已入於口中矣，此狀爲胡太太所見，嘻然而笑，何其修亦拍其掌，玉明大羞，將雞肉吐而出之，胡太太忽謂何其修曰：「今夕吾尙須往伍太太處一行，爾當偕吾去，」於是胡太太入室整容，良久始出，與何其修出門而去，於是廳中祇餘玉明與黃九哥，黃九哥是何等樣之人，彼爲女子與裁衣服，久與女性相接，對於若輩之性情，由來參透，玉明初時，雖云將己懲罰，却是優差，既又許己同席，食己所夾送其口之雞肉，今胡太太外出，彼如不欲。當從之俱去，而仍留而不去，黃九哥知已有九分光矣，但觀此時之玉明，方仰欹於椅上。星眸斜盼，欲語無言，一雙單袒眼淫淫而視，一張鯽魚咀方吼嚼雞肉，一合「張，十分性感，十分誘惑，黃九哥暗吞涎沫，意亂神馳，移坐與之相並，玉明無言，搭手其肩，玉明無言，則附其耳，而低聲問之曰：「高夫人已醉乎？」玉明仍不答，黃九哥則置鼻於其髮，而嗅之曰：「香哉，」玉明推之使去曰：「莫來擾人，」黃九哥忽然緊緊將其抱持曰：「高夫人，爾當救救小子，否則小子亦去死不遠矣，」欲吻玉明之唇，玉明左右閃避，終不許其親近，黃九哥不能吻得其唇，祇能碰其頰，情意焦急，哀聲而懇之曰：「高夫人，爾當可憐我，小子之於夫人，愛情深於滄海，」玉明曰：「但我對你全無愛心，你莫在此亂纏，爾不如去，」言已，突將黃九哥推開，飄然入室，欲閉門，但黃九哥已抵門外，引手而推門，一欲閉而一欲啓，互相爭持，黃九哥畢竟男子，玉明之力不及，被其闖入，玉明責之曰：「此爲女

馬來亞獨立球賽訊

吉隆坡，中華社電，中華民國參加馬來亞獨立杯國際籃球錦標賽之克難球隊，昨五日晚最後一戰，以八十二對六十四大勝勁敵新加坡隊，在參加此項國際球賽之七隊中，我國克難隊，以六戰六勝，榮獲獨立杯冠軍。

沈昌煥特使團 由古巴抵南美

紐約，中華社電，外交沈昌煥率領之中華民國特使團，上月底完成在中美洲各國之訪問後。已於廿八日由古巴飛抵南美洲哥倫比亞之首都波哥太，哥國外長，外次，及吾國駐哥公使潘蕃蓀與當地華僑代表多人，均在機場迎接。儀式極爲隆重，沈特使現寓軍事俱樂部總統室，連日展開訪問工作，受哥國政府之國賓欵待，

百分純淨
珍珍 統味精
冰粒結晶光艷起角
全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多
▲取貨從廉以求普遍 試用而廣推銷歡迎寮辦友商批發
特別優待
總代理天香醬園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131-2135 Dundas Street
Vancouver 6, B C. HA. 3788

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎
本館主人啓

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER & VICTORIA. B.C.
市勿地威臣紙公司謹啓

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四六三號 電話 TA. 8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒啡淋 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

曹統新藥行
是省總行 通訊地址
防害贈閱 函索即寄
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損 四兩庄六元 常服此丸可保痊
▲鹿把耳聾丸 腎虛膜破耳聾鳴 四両庄六元 購服斯丸功效靈
▲牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連珠 四兩庄八元 服此圖消勝割除
▲男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 四兩庄六元 須服此丸便見功
▲消粒解毒丸 偏身粒毒蝕瘙癩 四両庄六元 服食此丸收効快
●救急 南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成癃開飲水無去路焦急難冒幸曹統新用下病上取法揭鬆上竅衝出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如
Hong Tai 同泰 148 Ord St. L. A. Cal.

◁欲想身體好▷
請飲 潘人和馳名 男女聖藥 毛雞藥酒
廿四安士每樽三元四毫 十二安士每樽一元七五
現銀交易 寄費自理 批發零沽 一律歡迎
總代理 雲埠長春商業公司
城埠 來勝 周堅 推銷處
CHANG CHUN & CO.
433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

TAtlow 3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大讌小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

武俠國技小說
▲新到大批人民唱片▲
▲武俠小說▼
龍子祥太極拳學 一元八角半
吳氏太劍 一元二角半
十二路潭腿教授法 一元一角半
潭腿十二路 六角半
武當拳術精華 八角半
龍吟虎嘯錄 一至七每册 七角
荒山奇俠 一至八每册 七角
鐵琵琶 七角
▲另有大宗偵探小說
廣州名采八角半 文藝周刊全年五十三期六元二角半 大衆電影半月刊全年二十四期六元 作品月刊全年十二期二元七角 科學大衆月刊全年十二期三元三角 人民畫報全年三元三角 新中華全年二元七角 僑務月報全年二元七角 良友全年四元五角 幸福畫報三元一角半 給青年二十四封信朱光潛著九角半
堅利公司 The KINLEY CO.
目錄印備 函詢即寄
639 E. Hastings St. VANCOUVER, B.C. PA. 2621
[illegible]

本報有大幫舊報紙及十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.
新辦到大帮 去頭 明蝦
本埠合時 瓜菜登市
兼精製 臘腸

加拿大 雲哥華 天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada
自療發育機 每架拾五元 COD 私家亦不受
加料 育龜大力丸 一打 六元五毛 兩打 十一元五
主治性慾不振發育不全臨敵不興與而不耐每交一服經過一点鐘久性慾勃發力敵通宵恨嫌夜短不怕更長如若不然餘丸回尾依價承受決不食言
猴補鞭一料拾元一毛 陽萎露一料三元一毛
育龜丸一打五元一毫 頑癬水一樽弍元一毫
消痔丸一料五元一毫 擴陽露一樽三元一毛
花卯丸一料五元一毛 久戰露一樽二元一毛
消瀝丸一料拾元一毫 戀情素一打八元一毫
扯氣丸一料五元一毛 五蛇膏壹元弍元一毛
萬靈丹一料五元一毫 代替人 三拾一元

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377
餐館出賣
有餐館一間。在暢旺區域。用具齊備。取價四千五百元。另点貨。有意經營斯業者。請來本辦事處商議。
本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元二毫五及弍元五毫
藥單小心配合 洗非林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 885

粗・細・炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎案辦

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver. B.C.

鄭少棠
專業裱花紙 油色
寓跑路街三九一號
勝利旅舘三十二號房
電話 PA. 0717

加拿大 卡技利
李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359 話電 26539

弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生揭事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號緬街
電話TA. 3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

加屬 雲埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver. B.C. Canada

即日辦到
抹油三牙或
足鱗釣曹白
包紙粉白倉
鮮明黃花同
淡口公魚仔
美國紐柯辮
霉香咸魚
鮮紅蝦肉

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
127 WING LOK ST. E. HONG KONG

本行專辦
外埠各埠 土木人參
野山抄參 隋糖抄參
北高麗參 石柱灣參
吉林草參 琿春鹿尾
北鹿茸份 各省藥材
揀手藥片 燕桂雲耳

著名
雄參三鞭大補茶
武溪蛤蚧大補茶

敬通海外僑胞來函定購
代辦付郵出口忠誠服務
貨真價實童叟無欺
司理 劉達明謹識

香港永樂東街一百二十七號

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 3-9962

本店土庫招租上落利便

不吝巨資重修
務求盡善盡美
力促設備美化
本店位近華區
交通便利
侍應週到
華貴幽靜
一流風格
價錢克己

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務、經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平
司理人 佐治麥吾謹啓

・時人軼話・（七二）

當年紅極一時 周瑜林病逝廣州

呂承

而他因武功，唱，做，俱能，故日夜演出，幷以桑（口旁）晉高腔，宏亮，表演迫眞，見稱於同輩，備受各地觀衆歡迎，最著名的首本戲有：「舉獅觀圖」，「三氣周瑜」，「打洞結拜」，「夜送京娘」，「山東嚮响馬」等，在這些戲中，都有精彩的表演，如演「舉獅觀圖」中，舉獅一場，當他飾演的劇中人薛蛟舉起石獅時面色立即漲紅，演出薛蛟的孔武有力和石獅的「眞實」重量，扮演「三氣周瑜」中的周瑜，在蘆花被張飛激怒情景，採用「車身」（即身體迅速廻轉，之一種做工）單脚等武功動作，充份現出周瑜的憤怒神色！

周瑜林通曉多種武技，和舞台形態動作，演來非常簡練，超脫，有力，如他的「韋陀架」！——即塑造十八羅漢的形體，動作的舞蹈身段，就很有名，前些時，薛覺先和馬師曾，都得他的師授指導，同時，前輩名藝人朱次伯，靚少華，新周瑜林等亦曾拜他爲師，他爲人有義氣，誨人不倦，每有就敎，都和盤托出，毫無保留，務求使學者通曉方罷，然而，他雖有此般武藝，在廣大觀衆中享有盛名，但曾有一個時間，他因種種環境關係，離開了廣東，遠涉重洋到星嘉坡，美國各地演出，晚年因雙目失明，不能演戲，生活遂有問題，此一代藝人與世長辭，使人聆悉，不覺黯然淚下！。

李麗華又匆匆自香港回美

靜。

李麗華這個把飛機當巴士坐的明星，來也匆匆，去也匆匆，她去香港的日期是六月廿八日，不到一個月功夫，她又在去月廿七日飛東京轉回美國來了。

她爲什麽這樣忙呢，事業啊，她這次回美是開拍她和維陀麥丘主演「回憶韶華」，本來她上次回美國時就不準備去港的，可是她的未婚夫嚴俊所組織的金龍影片公司第一部戲就是由她主演的「花木蘭」，一切籌備工作已經展開，她不去港豈不是使金龍無戲可拍，這椿拍戲談判，在嚴俊和李麗華打長途電話裏就談掉了好幾百元美金。

乾坤大補丸

功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦・黑頸黑髮。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧・陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振・頭暈目眩・失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元・郵費免收（漢）

紐約仁壽藥行
Semerset-vita Co.
60 E. 42 St. N. Y. N. Y.

漂列地嘜麵包現改名爲GB嘜其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嘜麵包莫論任何[illegible]購買時時新鮮

◎醫生黃基靄
地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

增羣益經銷書報畫刊

文學世界 四毫
家庭生活 弍毫五
人生漫談 弍毫五
小說精華 弍毫五
春風芥籽 七毫
自由之路 五毫
京華烟雲 七元
瞬息京華 八毫五
黛綠年華 七毫五
中華文藝 弍毫五
兒童樂園 弍毫五
青年文友 弍毫五
大洋英語 弍毫五
祖國峯巒 五毫
閩粵光輝 九毫
廣東點心 七毫五
漢饌大全 壹元
國際電影 三毫
文壇 四毫
良友 四毫
東風 二毫五
中華 三毫
亞洲 三毫
幸福 三毫五
中外 三毫
東西 三毫
銀灯 二毫五
人生 毫半
祖國 毫半
藍皮書 三毫
自由人 五仙
太平洋週報每份一毫
加屬不另收郵費 郵票十足通用

雲高華啓明公司
MING'S Confectionery
672 Alexander St. 374 Powell St.
Vancouver 4, B.C

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver. B.C.
PA. 3847（倫敦藥材舖）
緬街夾天寅街 價錢相宜

精神及魄力是汝所應得
Bass Vitaminerals
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利 每盒百粒五元

中醫師
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
暫寓亞力山大街四一弍號
電話 TA. 9657

◎專醫瘋癱症
特辦蘇揚仙藥 每服廿元
擅紅仙方 每服五元
應驗天竺膏藥 每張壹元弍毫五
WONG QUON KEUY
3317 W. 8th Ave.
Vancouver, B.C. BA. 5075
廣生藥局賢君鉅啓

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MA. 4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及永松名靈宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉

精造
各款小衫線仔番襌殮館用衣褸仔女衫廚衣廚襌圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡擗大量貢獻

加拿大 金利源興記 雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE – MA. 9743

新到各種
粲米 海味 醬料 藥材 補品 膏丹 丸散
大帮平沽

新世界旅館
司理 盧金生 黃國連
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽爐熱水床褥新買清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷餐館光顧特別歡迎

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆公證人

遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣
鄰孖梳銀行二樓緬夾片
打街請由正門入可矣
電話 PA. 6513

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 PA. 5080

本社設在華區
位居適中房間空氣
床褥潔淨煖氣熱水
時常充足各界舒暢
來往旅宿長住暫居
携隨行李上落週妥
飛机船紙車票
服務代辦如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

伯黎影相舘
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver. B.C.

本館影家庭相
結婚相轉照相
與契據文件等
精寫炭相
永不脫色

雲高華埠
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

新亞旅社華區適中
出入利便房舍通爽
床褥清潔煖氣熱水
日夜供應招呼週到
僑胞光顧格外歡迎
司理 振法明 朱旺 啓

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. HE.3-3103
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. WA. 2-8211
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. DI. 6846
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. CH. 7744
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. CE. 8338
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MA. 7516 " Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英	Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway	Phone Off. CE. 0911 " Res. CH. 6626
小兒專科 黃文雄	Dr. Jock Wong 193 E. Hastings St.	Off. MU 3-5230 Res. DI 0327
內科專醫 徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway Suite 4. S. Burnaby	Phone Off. HE. 3-0545 Res. HE. 3-6783
產婦科專醫 蔣黃文英	Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway	Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749R1
李建宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 7059 Suite 103
吳順才	Dr. Chye S. Goh 501 Main St.	Office MA. 6302 Suite 5

針灸醫師李經啟事
爲在卡城正式開業啓事

僕自應診卡城忽忽數月茲爲適應加中僑梓及外邦人士就診計爰租新址領証開業已於八月一日正式應診 凡我舊雨新知賜教請移玉或通訊新址爲盼

卡城候診處
KING LEE
201-1st. S. E. Calgary, Alta.
暫用電話：AM-9-6019

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙 長壽及普通唱片包羅萬有

專售及修理各種家庭電具各名國廠影相機錄音機與傳眞機

新片面世！

金星長壽片第七期
沙三步 曾雲飛 鍾麗容 曾雲仙 江峯 新俠懷 李錦帆 全套三張
金葉菊 林家聲 許卿卿 曾雲飛 李錦昌 何家權 陳惠貞 新炳榮 新崑崙 杜國威 全套三張

南音劇霸！
客途秋恨 鍾雲山 梁素琴 李錦昌 紅霞女 白艷紅 李錦帆 全套三張

美聲最新三十三轉慢片
嫦娥奔月 民間故事 陳露薇 余劍鋒 少新權 鄧玉霞 麥串 不折不扣全套三張

孔杜榮主唱南音客途秋恨 二張
凱別特（CAPITOL）十二寸 一張
國語長壽片 特價四元二角
李麗華 董佩佩兩位歌星共唱曲十二只

◀外埠歡迎C.O.D.交易快捷安全▶

馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. PA. 1813
目錄印備函索即奉
精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

滿清官吏的笑話

石三郎

我國當未與外洋通商之前。一向持閉關主義。還抱着自尊自大的謬見。動輒以上國衣冠誇詡。所以民智閉塞。此實爲最大原因。

但存着這種愚蠢觀念。如果是無知小民。還有好原諒之處。

因爲他們足跡不及遠。偶然到過鄰省。已可稱爲見得世事多。其中更有畢生未出里門一步。實在無怪其然。

不謂爲民上的官吏。尤其是位至接近皇帝的大員。也竟有愚魯萬分。令人發笑的。國勢衰弱。豈偶然嗎？

當前清光緒中葉時候。與外人交涉日繁。曾多次與外國發生戰爭。每戰輒敗。尤以甲午之役敗於日本。益發自露其頹喪狀態。

然而。廷臣中依然頑固者甚多。竟大倡以仁義之師可禦外侮。無須整軍經武。引孟子可使制挺以撻秦裝之堅甲利兵一語爲證。其腐化頭腦。言之可笑。

又當時有浙江舉人馬星聯。因代人入場作槍替。事洩。革去舉人。且被通緝。星聯忽逃日本躲避。

同時又有江蘇人馬建忠。是一名候補道。任上海招商局總辦。

本來星聯與建忠。截然不同。不但名字有別。即籍貫也有別。

不料有某御史居然大擺烏龍。指建忠爲星聯。專摺奏參馬建忠爲漢奸。說他逃至日本扶桑三島。易名非上五郎。甘爲日本作間諜等語。

馬建忠幾乎遭受無妄之災。幸經查明才得無事。

朝廷有此胡涂官吏。那不糟糕？

光緒某年。總理各國事務衙門（按即今之外交部）同文館。通告招考留學生。規定以舉人進士才有應考資格。

工部侍郎某。與翰林院庶吉士李某稔交。某侍郎詢李太史有無報名應考之意？李答以未定。某侍郎道：

「你如果應考。便不是我們忠耿爲國之士。我便與你割席絕交了」。李太史唯唯稱是。

又有參贊陳某。隨駐英公使郭嵩燾放洋。行將動程。往辭祁文恪。祁爲之嘆息道：

「你本來是好好的一個世家子。爲甚麽行爲這樣不長進。竟投身洋務？眞是可惜之至」陳某爲之愕然。祇好急急告退。

郭公使當奉派後尚未定期放洋之前。曾擬徵求隨員十數人偕行。協助辦理公務。而徵求月餘。竟無一人應徵。郭氏祇得僅携參贊兩人同往。

郭乃湖南人。當駐英任滿歸國後。曾請假回籍省親。由上海乘小輪船直抵長沙。

長沙士紳見而搖頭太息。指輪船爲怪物。說郭習染蠻夷風氣太深。應爲士林所不齒。大集明倫堂向郭聲罪致討。決議焚燬郭的小輪船。免貽上國之羞。

郭以衆怒難犯。不敢反抗。

後來郭返京後。再奉詔使俄。同寅在康和居設席公餞。

戶部尚書蔣受珊。與郭有戚誼。也在座。竟無故向郭垂淚道：

「今日之讌。無異易水送荊軻。後會無期了」。

以奉使友邦爲易水送荊軻。難道郭氏此次赴俄要刺殺俄王嗎？

可見當時滿清官吏之無識。以堂堂尚書。獨且如此蠢材。其他更可知了。清官的笑話。眞是書不勝書哩。

長篇武俠小說　王度廬著

寶劍金釵

第二十回　陋巷殘花淒凉驚宿夢　寒風傲骨慷慨却嬌情　二三七

爲纖娘的事。弄得吃了一場官司。得罪了許多人。現在纖娘貧病垂死。自己若是不管。未免太爲薄情。而且良心難安。若是再常去看顧她吧。又恐怕癡心重惹。以後更不易脫身了。想了幾番。才決定用錢財救濟他們則可。却不能再拿眞情癡意對待她了。過了幾天。那孟思昭依然沒有下落。也沒聽說四海鏢店的鏢頭冒寳崑把那苗振山張玉瑾請來。李慕白在京居住。十分無聊。正想要離京南下。往大道上去迎那苗張二人。這天。忽然鐵掌德嘯峰又回來了。與他同來的就是那延慶全興鏢店的大鏢頭神槍楊健堂。還有一位。就是孟思昭的未婚妻。李慕白早先的意中人。俞秀蓮姑娘。原來俞秀蓮姑娘自中途喪父。被李慕白送往宣化府婆家。到了婆家孟氏門中。才知道未婚的丈夫孟思昭。因在本地惹下禍事。逃走有一年之久。並無下落。秀蓮姑娘想到自己父死母病。未婚的丈夫又逃走不知生死。薄命如此。未免芳心傷感。背地裏流着眼淚。當夜不避嫌疑。去見了李慕白。託付他到外面爲自己尋訪孟思昭。次日李慕白走後。秀蓮姑娘心中更有一番情不自禁的悲傷。本來李慕白早先向她家求婚的事。她全都知道。李慕白的風儀。人品。武藝。秀蓮姑娘與他同行了一路。早都觀看出來了。在她的意識下自然也有些愛慕之情。不過秀蓮姑娘却深明禮義。知道自己是孟家的媳婦。無論李慕白人物是多麽英俊。對自己家中是有怎樣的厚情。但自己只能感激他。以恩兄的情分待他。却不可對於他那樣英俊俠義的人。有什麽非分之想。俞老太太是一來到這裏。胸疼的病症更重。想起了俞老鏢頭的慘死。就是痛哭。提到女壻的沒有下落。又替女兒抹眼淚。俞秀蓮姑娘却在人前總是克制住感情。只是低着頭服侍母親的疾病。並伺候婆母和尙未成妯娌的嫂子。孟老太太本是個庸愚的人。每天是持着數珠兒念佛。盼着二兒子早些回家。她的長媳胡氏。也就是那孟思昶之妻。年紀不過廿四五歲。爲人却極嫉妬陰險。尤其容不下秀蓮。初幾天。見着秀蓮還有點假客氣。還有點做作出來的笑容。後來。索性拿秀蓮當丫頭一般的使喚了。刷鍋掃地。劈柴燒火等等。全都叫秀蓮去幹。並且冷冷地向秀蓮叫訓說：妹子。雖然我兄弟現在沒回來。可是妹子也得練着點

中秋風俗考

白良駒

★中秋餽贈月餅始自明朝

明朝有以月餅餽贈之風尙。據西湖遊覽志載：

「中秋民間以餅相遺。取團圓之義」。此乃餽贈月餅濫觴。

又據北京歲華記載：「中秋之夕。人家各置月殿符像。符上兎如人立。陳瓜果于庭。餅中繪月中蟾兎。男女瞻拜燒香。旦而焚之。」

又據帝京景物畧載：八月十五日祭月。其祭果餅必圓。分瓜必牙錯。瓣刻之如蓮花。紙肆市月光紙。繪滿月跌坐蓮花者。月光普照菩薩也。

花下月輪桂殿。有兎杵而人立。搗藥臼中。紙小者三寸。大者丈許。緻工者金碧繽紛。家設月光位於月所出方向。供月而拜。則焚月光紙。徹所供散家之人必遍。月餅月果。親屬餽報。餅有徑二尺者。……」

（未完）

絕症得救

施玉。

化學藥品可以治⊙症。是醫學界近來一大驚人的發現。據醫學博士莫爾氏的最近報導：

有一種名叫TSPA之新藥對於乳⊙治療極爲有效。其臨床實驗。更替「治⊙史」上創下了奇蹟。

有一位嚴重的乳⊙患者。其⊙細胞已擴展至于腹部及肝臟中。醫生們均認爲束手無策。回生乏術了。

但當她服下TSPA以後。三星期內⊙症便霍然而愈。一切機能也均恢復了正常！

除此以外。尚有其他三位婦女。對此新藥的反應亦甚良好。

但有一點注意的是。此藥含有毒性。故服用時必須小心。

⊙代癌

名人雋語

……衣服……

衣服須清潔，器用須儉樸，宮室須卑陋，此治家之道也。

—太田錦城—

友人貽我「詩詞彙刻」乙集謹綴俚句以酬雅意

葉求銘

其一

彙刻詩詞盡雅言　驚人時句動乾坤
琳瑯滿目觀難了　搖曳生姿醒我魂

其二

語圓律細羨豪吟　宋艷班香復見今
僑界騷壇欣展拓　廻還朗誦更清音

同舟共濟

麥頌聖

智識才情有不同　愛家愛國每分宗
圖財原可泯爭競　爲衆應能共洽融
巢若安全卵足託　邦如傾破事堪恫
漫持狹義徒私己　共濟同舟定建功

請你告訴我

——獻給——

印尼娟妮友

史迪夫

寂寞帶來無限感觸
在無聊的秋夜我執筆試寫
天涯的友人呵
假如有一天我能航行在麻六甲海峽
我們的距離將不算遠

★　★　★

夢想着—從四年前到現在
啊！假如有一天我能流浪在椰加達
南國的少女很熱情，也很美
在黎明，當太陽還未昇起
我會慢步於海濱
欣賞一下詩人筆底下的「蕉風椰雨的故鄉」的早晨

★　★　★

故鄉的陽光多美呵
但我却從沒有嘗受過熱帶的微風
遙遠的友人喲：請你告訴我
孔雀港的夜色是否會使人陶醉？
那裡的青年人喜歡唱歌嗎？

滿地可銀行

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS

B of M

請放蓄金在加國最舊銀行
◎過去百卅餘年滿地可銀行得加國人民之信用
◎請效百餘萬加國人民而在加國第一銀行而得安全貯蓄
◎汝在滿地可銀行必遇好朋友更汝之生意必博歡迎
◎請留意此節無論滿地可銀行何支行汝之貯蓄得全行資財之保障

BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO
澳路藥材舖

聘有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞冧街

Guiasote 止咳良藥
壹元及壹元七毛五

Dolcin 神効風濕丸
弍元三毛九
三元九毛五

輔行雜貨公司
國貨商場
國貨總匯　土產集團

海味雜貨
參茸藥材
江西盤碗
金銀首飾
藤器傢私
酸枝檯椅

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己

哥匿兄弟在喜市定街東三十三號各樣靚男靴

Cornett Bros
33 E. HASTINGS

美盛金舖

十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡　司理鄧法麟
修整鐘錶　瑞銘啟

MEE SHING
434 Columbia Ave. MA 2501
Vancouver, B.C.

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

本報有大幫舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

卡城　永泰公司　華埠
WING TAI CO.
116 2nd Ave. E.
Calgary, Alta.
Phone AM 94675

生意出頂

啓者本店舖在華埠生意暢旺但弟志圖別業故此將生意全盤出頂如有親朋如意斯業者到來面議或來函商議價錢相宜勿失良機照址寄來無悞

永泰燒腊雜貨公司啓

雲埠
合益有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C
PHONE PA. 6527

家鄉風味
腊腸鴨味發行
歡迎佐膳採購

五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St,
Vancouver, B. C.
Phene MA. 5860 5783

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MArine 1734

新重慶酒家．雲城頂瓜瓜．
食堂最寬大，廚師媲易牙．
大讌兼小酌．隨時可應駕．
男女僑胞呀．請來幫襯吓．

眼鏡
完全
視力服務

PITMAN OPTICAL LTD.

地址
734 Granville St.
地下層
Vancouver Block
MArine 0928
MArine 2948

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話：PA. 7825

▲專造
餐館旅館
男女白衣
各種恤衫
▲專辦
祖國絲髮
檯山絲畫
男女晨袍
▲發售
女庄衫服
男長短襪
男女內衣
雲埠 聯活公司啓

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

保稅裝裝修煤氣爐氣水龍
Hugo C. Orre & Co. Ltd.
229 Powell St
TA. 2927 晚間 HA. 5267L

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公詩啟

◎水龍煤氣修裝
修裝水龍水廁煤氣各項工作華友光顧快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

△國內新聞▽

△粵共規定鄉村小學生

年滿十二歲者即須參加勞動

中央社訊。粵共規定。鄉村小學生如滿十二歲者。便要參加勞動。據粵共說。足十二歲男女學童已經受了「政府」六年「照顧」應該替社會增產。以便騰出學位。讓給新同學。實際則係藉此壓搾兒童勞力。替乜生產、

△大陸糧荒嚴重

中共又削減農民口糧

北平農業部發出通知。謂秋收任務艱巨。田地普遍鬧草荒。

香港亞洲社訊。中共削減農民口糧。北平政權糧食部最近決定在農村中採用「按年齡計口售糧」辦法。來代替年來按戶售糧制度。謂如此。將普遍使到各地農民每人每年吃用粮食減少一斤。

中共官方通訊社新華社於八月二十三日發出一項消息、謂不少集體耕作農場。業已實行「以人定量」配售粮食。河南。河北、陝西。湖南。安徽。江蘇。浙江。福建等省。最近分別將此項配售粮食辦法推廣中。

該八月廿三發出。但延期到廿六日始行向外公開透露中共粮食部新決定。謂農村中進行新配售粮食辦法。是按農民年齡大小。將配粮額劃〻幾等級。所謂粮食。包括紅薯（即番薯）（未完）

△粵共逮捕反共農民

分別處死判徒刑

大舉逮捕。展開殘暴鬥爭後。施以屠殺或處重刑。根據粵共最近宣佈的：（一）南海偽人民法院本月十六日判處鄺汝麟。麥源二人死刑。立即執行槍決。另分別判處潘業葵。程永強等有期徒刑三年。據稱。鄺汝麟和麥源等。曾共同謀殺農業生產合作社幹部。殺死幹部一人。重傷二人。潘業葵和程永強等則在農村開賭。腐蝕農民幹部。（二）海康縣人民法院本月十五日判處周廉。梁樹開二人死刑。立即執行槍決。另判處周克生等八十八人一年至十五年有期徒刑。據稱周康等爲「反革命」分子。煽動「不法」地主富農向中共反攻。倒算。謀殺鄉村幹部等罪。周克生等八十八人均爲「不法」地主。富農積極向中共反攻。倒算。奪去農民已分去房屋一百一十間。田地十六畝五分。二十六頭耕牛。還煽動農業生產合作社社員鬧退社。打罵幹部等破壞活動。此外該法院同時宣佈將二百六十個地主。富農及破壞分子。恢復管制。強迫勞動。三。信宜縣人民法院十二日判處羅紹清死刑。立即執行槍決。羅紹清是被指爲「反革命」分子。曾殺死共幹兩人。同時判處盧術智等八人三年至八年徒刑。據稱。盧術智等係「不法」地主。乘今春春旱時。串連落後農民。利用農業生產合作社某些缺點。煽動散社。破壞農業合作社（續完）

企城達權社鳴謝經費

由民國四十五年尾月四十六年元月至八月十五日止 恕不稱呼

黃達蘭舊年廿五元 黃子循 黃達蘭 李常院 伍干彩 簡建平 呂全合家 司徒百興 每五元 劉卓南 何貽煥 伍杜桐 吳榮瑞 馬康 鍾承凱 每三元 關定鏞 馬世鐘 馬榮順 羅和 黃樹森 麥保 每弍元五 鍾認 鍾成就 馬華山 梁獲 伍會球 羅傳鉅 胡持源 黃洛球 陳惠光合家 黃轉儀 鍾宜 李常緒 李大 陳培植 雷宜顯 鄺孔順 呂敷 梁福添 李江漢 李其偉 馬世諮 每弍元 鄭悅民 黃臻源 梁燊 劉孟良 陳惠光 梁後 梁榮 李進來 李兆櫳 每壹元五

雲哥華埠 廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林弼臣秘製經驗
花卯 掃毒藥片【每服兩粒】
統治男女百毒便流服後登時全愈免至禍延子孫用過方知妙入神每樽四元另的士寄用買者自理照常用機代製丸散快捷妥當
林仕宜專醫外科

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.

專營
祖國貨品
樣樣皆備
特約代理
永利威
各式藥酒
正糯米酒

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
攜此告白來即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

華新書局

新到書籍

跌打點穴殘傷治療法	薩般若	二元五
練氣行功秘訣內外篇	張慶霖	六毫
鐵砂掌功	袁楚材著	一元二五
梅花樁	全上	一元二五
峨嵋穿雲傘	全上	一元二五
屈原傳	王世昭著	一元五
抒情詞選	胡雲翼編	六毫五
唐宋詩詞選（英漢對照）	黃雯編	一元
甜蜜的生活	靈琴著	一元
談話的藝術	曹明著	九毫
黎明（茫茫夜續集）	碧侶著	九毫五
御用的情人	巴爾扎克	五毫五
泰魯西的姑娘	全上	四毫五
第一夢	碧侶著	一元三五
小妮子	梅磊著	一元三五
冶艷春橫錄二冊	怡紅生著	六毫五
隨園之春	全上	六毫五
鐵馬騮縱橫江湖錄四冊	朱愚齋	一元
遊俠鐵麒麟五冊	白雲生著	一元二五
塞外奇俠傳二冊	梁羽生著	一元
武林三雁 六冊	毛聊生著	一元五
翠湖紅娃 六冊	全上	一元五
綠野英雌 六冊	全上	一元五
獨眼龍	白羽著	六毫五
嵩陽劍客	全上	六毫五
江湖情俠傳八冊	程叔愛著	二元
洪熙官三訪人骨寺六冊	我是山人	一元五
廣東新五虎 五冊	全上	一元二五
劍胆琴心錄 六冊	石冲著	一元五
大俠狄龍子八冊	還珠樓主	二元八
美人如玉劍如虹	薩般若著	九毫五
關西刀客傳六冊	牟松庭著	一元五
雙掌震三雄九冊	梅雨生著	一元二五
紫燕女俠四冊	金庸著	一元一
紅羅劍影二冊	方山著	九毫五
飛賊黑女俠四冊	小梨著	一元二
明人小說選	瞿佑等著	三毫五
洪文定大破五毒教四冊	禪山人著	一元

▲圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4. B.C

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B.C.

著名老牌 中國詒廠齋蒸酒廠出品 各種醇香衛生飲料
唐人埠中 富利代售處 電話 MA. 7410
加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada
域多利埠推銷處 來勝 周堅 554 Fisgard St. Victoria, B.C.

本號陸續辦到上藥毛鷄酒，參茸固本，香加皮，青梅，糯米，虎骨木瓜，三蒸等醇美飲料，爲繁嗣延年，常駐青春之大補品，久爲各界仕女所樂用，一經試服，無不有口皆碑，來教採購，快捷妥當，批發零沽，均表歡迎。
澳門同福堂藥行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
○清毒丹，新舊惡症合用 每料廿五元
○跌打風濕摩腰膏 每打十元 每張九毛
周岱英寓內 問証購藥 立刻答覆
長春商業公司
Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
電話 MA 7410
Vancouver 4, B.C. Canada

The Royal Bank Of Canada
支行位于緬街央喜市定街

本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁・妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

卡城民治黨鳴謝經費

由民國四十五年吉月起至民國四十六年吉月止

黃蓉芳廿元 雷宜普 周豪偉 黃容芳 每拾元 曾文錫六元 黃鳳珍 羅九 張培祿 鄭展儀 鄭文强 鄭佳强 馬榮新 阮降春 鄭炳昌 余君實 黃茂生 雷家碩 繆卓榮 劉鉅 鄭慶昆 黃深 張文暢 張偉傑 馬卓 周順 劉鉅 麥南 黃蓉芳 黃韻光 劉鉅 張其夫婦 陳福如夫婦 陳瓚琰夫婦 每五元 馬植三四元 李作霖三元五 黃明信 胡梓莊 謝勝 朱偉文 關振旺 張杞梓 張文耀 李作霖 鄭其海 李俠民 周源盛 呂定國 馬顯 謝維彩 鄭展儀 黃炳祥 銅捷予夫婦 李廷俊 馬榮新 朱惠章 溫根松 馬錦寅 張杞梓 每叁元 袁忠 馬章本 盧罩 馬炳林 馬炳輝 王世仲 謝衡石 唐自璉 李悅 陳智 吳森 袁兆琪 馬榮新 溫用寬 馬世禧 張炎欣 馬石磊 葉啓泮 張廷炳 陳翼耀 黃偉棠 馬石磊 王一峯 馬榮邦 張炎欣 譚均 朱振東 馬炳林 馬昌枝 周灼 鄭展儀夫人 每弍元五 周維祺 陳勝維 譚榜 潘揚汝 林伯勝 梁閏餘 何羣秋 余潮相 黃明 馬石磊 關喜 梁樹邦 溫深 每弍元 馬忠 馬文活 雷學振 敖天祥 陳樂然 雷法權 余潮中 吳北海 王華進 梁少如 每壹元五 黃崇安一元

新發明 奇異藥水
功用
惡毒大瘡 酒米暗瘡，跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛
瘡癧疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背脊痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華「五洲大葯房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

溫高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver B.C.

總代理 陳太吉老酒莊
二百餘年歷史
馳名國內外
著名醇舊米酒
陳太吉酒最香濃
絕無刺頭
保不涸喉

TAtlow 電話 1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳 康健各種保險
接辦 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 移民入籍文件

陳家菴 返老還童
參歸精
閨房恩物
弱者救星

腎虧陽萎
神經衰弱
未老先衰
夢遺早洩
夜尿冷汗
貧血失眠

老少咸宜
四時可服
甜尿 健胰素
徹底治療甜尿聖葯
總發行：香港德輔道中三百零五號
加拿大溫哥華中和行公司總代理

◎東莞 李福專醫包癒皮膚百病限日痊癒
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盅銀弍元半
應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散 每料銀拾元
遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌埋口散 每樽銀拾元
云埠代理處 金利源 元豐 兩大寶號
本醫生醫務所寓跑路街門牌二百四十二號三號房
LEE FOOK ROOM 3
242 Powell St.
Vancouver 4. B. C. Canada.

旅加匈僑主張 增設合作農場

古璧。九日加加拿大社。匈牙利移民代表團。現晉謁加總理第芬碧架。請撥出雲高華島一些地方。給匈牙利移民居住外。並求加當局協助他們。在該處建立合作農場。

據據加拿大匈牙利僑民第一合作農場書記華化卑宣稱。如設合作農場。可使匈牙利移民減少失業之現象。

據該函中報告稱。第一合作農場內。有匈牙利移民家庭二百五十家。其中多爲農學專家。

中央與省當局 將開首長會議

奧太瓦。九日加拿大社電。加總理第芬碧架今日宣佈稱。聯邦當局與省當局高級首要之會議。將甚爲重要。

加總理在進步保守黨領袖會商後。即對記者發表以上之談話。

他希望於今年年尾。作首次之會議。

匈民在聯國 大厦前遊行

紐約。九日美聯社電。匈牙利籍之國家主義者。昨星期日在聯合國大厦前遊行示威。並派人在該大厦前糾察。糾察人員二千多人。他們並高呼。「不能只是調查。要有實際行動」。「聯合國出賣弱小之國家。抑或保衛弱小之國家」

他們所持之旗幟。爲匈牙利革命旗及美國旗。但都掛上黑布帶。以爲哀悼反共之自由民主鬥士。

警局亦派出警員。以爲監視他們之行動。現聯合國大會。將討論聯合國對匈牙利反共革命之報告云。

自由黨開會訊

奧太瓦電。自由黨之黨領大會。將於新年後舉行。

在該次代表大會中。自由黨將選舉黨領等各要事云。

加政府之近情

（續昨）　並爲該黨外交政策之代言人。第一次世界大戰時。任加拿大遠征軍之副官。他爲浸信教徒。其第一個夫人。於六年前逝世後。於一九五三年與孀婦奧利華拍路馬夫人結婚。

新任加拿大首相第芬碧架。於六月廿一日。宣誓就職後。在廿二日離加往英國出席英聯邦首相會議之前夕。在電視台向全加廣播發揮新猷。強調英聯邦之重要。並特別指出加美關係。繼續友誼合作之重要性。他稱。不論成敗利鈍。世界太平與否。在上帝之慈悲指導下。與全世界國家增加友誼。一致和諧。特別與美國親善。

新相又稱。英女皇伊麗沙伯二世。接得他就任加新相之電文。覆電時。同時。得接美總統愛晉考華之祝電。保證加美繼續友誼無間。

英美加之合作。在自由世界中。實有其重大之責任。加拿大在英聯邦中。與各英屬國家同爲姊妹。在聯合國與北大西洋公約國中。爲主要之盟員。加拿大又爲英美間之橋樑。新閣人員之選出。其責任重大。對自由世界。有更大之貢獻。且亦爲世界人類之企望焉。（完了）

○雜貨店出賣

雜貨店一間，因東主健康問題，追要發賣，如意者請到下列地址洽商。

3283 Kingsway, Vancouver, B.C.

唐西飧獨市飧館出賣

本中西餐室位於二埠澋吧頓獨市生意因人力缺乏追要割愛如有僑梓有意營斯業者請來面議　筷箸中西飧室謹啓

Chopsticks Cafe
441 E. Columbia St.
New Westminster, B. C.

○南平別墅鳴謝

啓者本別墅昨一日舉行喬遷聯歡紀念慶典荷蒙各代表來賓及各友好惠賜賀儀祝詞祝電生花菓品增光良多拜領之餘銘感五中謹刊數言以表謝忱

恩平總會館賀金拾元祝詞　域埠恩平會館支部賀金五元祝詞　域埠代表梁彥材賀金五元祝詞　占尾利市代表鄭業材賀金五元　叨吆代表梁緝光賀金五元　列必珠會傳忠祝電　吳氏兄弟花舖吳照光花籃成座　片打花舖周金滿花籃成座　西湖酒家賀金拾元　大館俱樂部賀金五元　唐奕朗　鄭厚沾　鄭源材　鄭天華　鄭琳炳　鄭慶業　唐萬柱　鄭錫聰　岑茂材　鄭纘文　岑茂泉　陳賢燦　鄭維椿　鄭澤精　丁秀珍女士　鄭家豐　鄭達悅　鄭欣培　莫棟藩　馮纘端　鄭尚焯　鄭濃要　聯活公司　彝龍瀚　以上每五元　莫介藩　岑坤　每四元　新生活　唐和　每叁元　以上俱賀金

○鴨園宜僱工人

鴨園宜人一名做工，每月工金壹百伍拾元，包食包住，如意者請來聯昌雞舖面議　門牌式四五號片打街東聯昌鴨園啓

◎小型工廠平賣

本廠所製之工人帷裙，裝水帆布袋，弔帶等，供給百貨公司及政府機關，可賺大錢，廠主因病，被迫廉價出賣

取價僅七千二百元連機器架生在內

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

僑胞如有房屋樓宇生意出賣敬希通知爲盼

利財實業公司經理人伍黃秀英

電話：辦事處 CH. 3125　住宅 CE 5743

百年大計 投資實業

富士定街大屋座落双辣地，兩个水廁，兩个廚房，除住外尚有六十五元入息、全部英坭士庫，新裝炭爐，價銀壹萬弍千六百元，有銀期。

近唐人街，頭等材料新式屋，六个睡房，大廚房，兩个水廁，土庫有娛樂室，欲住好屋而近埠者不可不看。

奇化街好屋近學校，四个睡房，兩層樓，土庫有炭爐，價銀壹萬元先交四千元

注意　本處有柏文，入息屋及菓仔舖出賣

中國經理公司　簡林逸娟謹啓

地址：片打街二五六號
電話：MA. 1722　MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

暗市党　JACK WONG　P. O. Box 396　ARMSTRONG, B.C.　黃戾園

中西瓜菜合時
上市香芹生菜
有大肉召菜
大肉白菜
靚椒　蘿白
白菜心
靚芥菜

大小交易　一律歡迎
所有寄費　買者自理

亞省尾埠最華麗最名氣之姊妹西餐館出賣

本姊妹西飧館名曰 CLUB CAFE, SHASTA CAFE，座落亞省工業農業繁盛區的尾利慎血埠，地位適中，裝飾華麗，現代化傢俬齊全，樓宇新象堅固，收益極佳，現以人力缺乏，割愛出賣任何一間連實業，取價相宜，獨購生意亦可，如有意者請逕函詢問，或與雲埠東亞旅社總經理關邦健君洽商，爲盼

Club Cafe
638 Second St.
Medicine Hat, Alta.
Phone 3064

Shasta Cafe
635 Third St.
Medicine Hat, Alta.
Phone 2541

Hotel Tung AH
101 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone PA. 5080

○雜貨店出賣

位于笠臣街近布拉街舖尾可能住宿如意者請打電話 PA. 0531

家庭式唐番飧館出賣

位於十五街東六百六十一號小型餐館坐位三十個廚房餐房架撑設備齊全，生意穩當，月租六十元，有長批約，宜合家庭式經營，今因人力不足，迫將平賣，如有僑胞欲嘗斯業者，請親來面議勿失良機。　栢市餐館主人啓

PARKS CAFE
661 E. 15th Ave.

○房口招租

片打街東壹壹弍號。有房口出租。如意者請到大漢公報與簡國安君洽商。

中國洪門民治黨駐加國總支部通告

第拾一屆報字第十八號

爲通告事，我全加洪門第十吉屆懇親大會地點，經由第十六屆懇親大會議決在第三區溫寧支部舉行。該支部經遵照議決案於昨月成立懇親籌備處，及舉定籌備處職員。宗期於今年十一月三日爲大會開幕之良辰。照章懇親會所轄區（卽第三區，溫寧、錦碌、企倫打、汝利鎮等支分部）之黨員，每人額繳懇親費二元，其餘各區黨員每名額繳懇親費一元。如熱心多繳者，極表歡迎。所收得懇親費，祈於十月十五日以前，直接寄交溫寧支部籌備處簽收，以利進行。爲要。

又查此次懇親大會，乃謀本黨黨務發展。加強我洪門在加國團結力量。發揚我洪門傳統偉大的救國救民之精神。集思廣益，共商大計。聯絡感情，不因道遠而情疏，亦使鄰近而誼親：此屆懇親，尤爲重要，仰我全加各級黨部，達權社及洪門機關，如有提案，希於十月卅日以前，寄交本總支部，彙呈大會。根據第十六屆懇親會，議決代表法定人數案。總支部應派代表二名。各分部應派代表一名。各支部應派代表二名。各達權社報館均得派代表一名，仰各級黨部、達權社及報館等早日選定代表名額，依時出席，並將代表名單與行期，預先向籌備處報告爲要：此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部
達權社　暨洪門機關

中國洪門民治黨駐加國總支部
主委　王華進
秘書　簡建平

中華民國四十六年八月一日

中國洪門民治黨全加第十吉屆懇親會籌備處 穩寧民治黨籌備處職員表

正處長　李江漢
副處長　馬世鐙　陳球　伍子彩
文書股長　黃國材
科員　李發良　黃達闊　羅世秀　趙槐
大會收支員　李其偉
財政處長　黃鶴鳴
交際　周仁佳　黃兆强
招待主任　陳根源
科員　林舉沾　李奉深
筵席主任　林舉沾
科員　梁永敞　劉孔㥄　李進來　黃樹森
庶務員　馬康　李奕祥　梁煥　呂敖　楊興

一九五七年六月十四日

穩寧民治黨支部啓

通訊處 CHINESE FREEMASONS
28003rd Street
Vernon, B. C. Canada

酉商代理　利權優給
期內定貨　利權同享

榮榮腊味製造廠

一萬榜

WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

TAtlow 0821　新電話察羅零八二壹

秋風到臘味來
秋季大平賣一個月
由九月廿四號起至十月廿四號止
加拿大批發價目　▲過期另計▼

頂靚白油腸　每磅一元
鴨肝腸　每磅一元
金銀潤　每磅二元
五花臘肉　每磅六毛五
牛肉干　每磅三元
牛肉干　每打一元

雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟

想平想靚　帮襯我

代柬

謹擇本年十一月三日正午在穩寧埠民治黨支部舉行全加中國洪門民治黨第十吉屆懇親大會典禮同日并設薄筵統請

世界洪門團體
美洲總部
各國總支部
全加總支部、支、分部
達權總社、支社　暨叔父昆仲嬸姆姊妹

駕臨指示一切不勝榮幸

全加洪門民治黨第十吉屆懇親籌備處同人鞠躬

代柬

本總社謹擇十月六日午后一時舉行成立第四十二週年紀念典禮寅具潔茗同日下午五時歡宴屆時統請

民治黨總支部
達權支社暨洪門大小機關各叔父昆仲

嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

維城洪門達權總社同人敬約

Dart Coon Club　558 Fisgard St.　P. O. Box 601 Victoria, B.C.

○域埠民治黨五祖誕

鳴謝福如魚澋伍付來經費芳名列后

陳福如拾元　吳如榕四元　鄭信求三元　六　劉炳松　李聖和　黎寬　陳樹輝　馬瑞圖　馬存洽　譚宋　岳中　陳炳　周亘籌　周成光　黃長大　每叁元　陳樂觀　林振　馬福　周次南　周麒　周標　周新福　林德敖　周國　黎佐運　趙秋仍　日本人西村　陳樂然　越奕明　每式元　朱益球　徐沛　陳樂昌　每壹元

○有新園口出賃

本汝卑有千英畝園口一個，如意批賃者請到黃漢事務所商量 441 Gore Ave.

○沙城民治黨 五祖誕鳴謝經費芳名

劉俱七元　源興攤館四元　華僑酒樓　森章　每式元　本恩　邦美　謝亮　江龍　余沛　華振　恒紀　濃政　靄章　葉裕　黃明　如興　子珠　麥爹　每壹元　君南五毫　關厚五毫

即日電話—搜煙通
每枝二元五毛
—工作精良，保証滿意—
SKID EM. 8389

達明　承接木工油漆

專做時代化美術傢俬僑胞光顧無任歡迎　TA. 3482

○域埠民治黨鳴謝 五祖誕特別經費

達源拾元　實源　大舘　每五元　廣東　廣西　廣來廠　東南　東北　東利廠　每七元五　衆興　域多利廠　成利　達源字花　合利　興利　參美　每弍元五

域埠民治黨鳴謝經費

由七月至十二月尾止

駱廣一元五　馬臺惠　蔣日强　陳秋霖　每二元五　劉少祥五元　李道炤三元　鄭今後　曾美秀　每二元五　鄭尚棧一元五　趙偉常二元　黃錫釗二元五　廖耀雄　周朝鎬　每三元　謝池　陳炳　關文剛　每二元　梁長才二元五　馮舜銓　鍾社瑞　駱社沛　林華　許倫德　鄭程萬　阮旺　楊榮喜　梁美英　鄭達夫　林普安　劉秀雄　容耀宗　簡國安　趙將潮　雷維　鄭忠惠　張木生　呂禮庭　呂昭　鄭炎福　每叁元　雷湘　湯樂　馬恒沛　林岳鎏　梁松樂　蔣義妹　廖耀雄　每弍元　林社康　黃鳳珍　羅荷　梅學　每式元五　唐錦　袁日光　每一元五　林時仰　林舉齊　謝志如　周成光　每式元　謝池壹元　馬錦才五元　胡榮忠二元　張有信一元五　盧金生拾元　梁瑞恩二元　林焯　鄭彪聲　周玉生　林保安　每式元五　鄭齊鉅一元五　朱少鳳　陳文彬　李蘭芳　李美寶　許兆都　黃鴻新　每弍元五　蘇立和　馮金祥　岑崇樂　蘇孔培夫人　每弍元　鄭忠梅拾元　謝瑞庭五元　雷民盼二元五　鄭就光　蘇文照　鄭福儀　鄭榮勝　黃兆强　每弍元

馬紹汽車公司

Marshall Pontiac Buick Ltd.
Cambie & 18th Ave. DI. 3434
David L. Eng, Gilbert Leong
Alex B. Smith

LOOK! 請參觀
Compare! 請比較
BUY! 請購買
代理人 亞力斯密
吳　國　進

吳連記 吳國進 靴店

Leckie Shoes for Men $15.95
列記號男裝靴　每對十五元九毫五仙
修補男裝前後牙　每對　五元
修補男裝半靴底　每對　弍元九毫五
修補男裝後牙　每對　壹元

MEN FULL SOLES $5.00
MEN HALF SOLES $2.95
MEN HEELS $1.00

星期三日停市休息

Empire Shoe Renew
65 E. Hastings St. MA. 9604
Vancouver, 4, B. C.

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co Ltd.
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到大宗
馮強樹膠廠出品
★生膠彈弓籃球鞋
有黑帆及藍帆二種
★生膠包邊運動鞋
有白帆黑帆藍帆三種

雲高華埠元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

元豐公司抽奬揭曉
頭奬壹名：〇〇三七壹壹
式奬壹名：四四四三九三
叁奬壹名：四四四三叁三
四奬壹名：四四五四六八
五奬十名：四四四八壹八
：〇〇三壹九六
：一九四九壹七
：〇〇二四四三
：四四四八三〇
：一九五八八〇
：四四五式三九
：四四五三式八
：四四五九四四
：四四四三八二

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣
▲請看—數學無欺書、事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三千六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間聯房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
舖租低廉，設備充實，尤其餘事。
懇閒諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸，
輿文實業有限公司黃文炳謹啓

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

（專）各江藥材 名家丸散
（營）配方製丸 工作精良
營業時間：每日由上午十時至下午十時
諸君光顧 無任歡迎
司理劉社鍊

簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

㊀保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗身体，兼其他火燭，汽車，盜竊財富等保險。全卑詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來敎必覆。
㊁籍民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。
㊂會計部—接理各大小商號簿記，代塡報工人失業保險印花，買賣稅，入息稅，代理收租項。
㊃旅行部—代迎接僑眷，來往旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各大商埠。
㊄運輸—經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。
㊅代理清潔耐火經便木糠柴。
經理簡建平 簡建業

洪門大會收穫豐富 卑省祝禧籌備參加

洪門黨社校會四大機構。於昨八日下午二時召開大會。洪人紛臨。極形擠擁。喜氣和風。情緒興奮。最足表示爲公服務之忠懇精神。由司徒掟予主席。徐子樂紀錄。除通過要案數宗之後。隨即討論「卑詩省慶祝百週年紀念雲埠洪人應否參加助慶一案」。全塲黨衆。依序昂揚發言。一致認爲有參加該慶會之必要。遂即付諸表決。整體均舉手贊成。并頻加鼓掌。聲動屋瓦。斯時狀況至爲熱烈。當即組立籌備處。連同選出職員。名單如下。

雲埠洪門慶祝卑詩省百週年紀念籌備處職員芳名。

籌備處長。司徒掟予。簡國安。周玉生。雷根。王華進。

籌備委員。陳文彬。趙榮義。林百勝。黃鴻新。林岳生。伍澤濂。張其。徐子樂。簡建平。梅拱學。呂禮庭。湯若谷。歐霜嫺。伍淑勤。

中文秘書主任。陳文彬。科員鄭今後。林洪公。呂定國。李耀樞。

西文秘書主任。梅拱學。科員陳秋林。李榮。黃奕志。雷紹箕。

財政主任。趙榮義。科員蔣安翹。周永熾。關邦健。鄭其海。

會計主任。馬藝民。科員趙偉常。鄭新福。宋甘泉。鄭杞幹。

巡遊主任。簡國安。科員楊子順。呂頌韶。林普安。鄭福。

中文宣傳主任。湯若谷。科員林岳生。馮涙帆。劉社鍊。梁啓新。

西文宣傳主任。伍澤濂。科員簡建業。雷紹邦。李華英。李如相。

裝飾主任。何發祥。科員余隨時。楊華牛。林時仰。趙社田。

攝影主任。林岳鎏。科員李耀垣。劉海平。薛彬。雷廣。

筵席主任。廖造喜。科員余喜。湯樂。岑柏深。鄭集聲。

總幹事。呂禮庭。幹事岑兆英。黃啓珉。謝志如。陳宜談。

花車主任。關伯明。科員林社康。劉華照。黃振光。關華坤。

金龍主任。鄭顯。科員全体洪門青年黨員。

瑞獅主任。鄭炎才。科員全体洪門體育會員。

準於九月十一日（星期三）下午八時召開洪門黨員全體會議。以便籌劃一切關於慶典工作事宜云。

卑大設聯國研究科 有志學習者請留意

雲埠全加中華總會館。昨接到聯合國會雲高華分會通知書。謂卑詩大學推廣部。現設立聯合國研究班。以著名人士爲教授。定於九月三十日開始。以該校教育學院二號房爲課室。每逢星期二日上課。一連十六個星期。每人收學費十二元。如夫婦一同學習。祗共收費十六元。歡迎華僑參加。有志求學者。請爲留意。如有詢問。可電話AL一一九一。或向全加中華總會館。一問便知詳情云。

文彊設幼稚班 並添聘新教員

雲訊。雲埠文彊學校校董會。於昨六日召開會議。商討發展校務辦法。到者有各校董。教職員等。會議決要案多項。其中較要者。爲適應環境之需求。及穩定小學基礎起見。特增設幼稚班。招年齡四歲至未滿六歲之男女新生。不收學費。添聘富有幼稚園教學經驗之女教員徐展文女士。担任該班主任兼教員。徐展文女士。係新從香港來加。曾在廣西省立潯州中學高中部畢業。香港嶺島中學附小一年級任。及幼稚園級任。徽遠中學幼稚園級班。中國兒童書院幼稚園級任。合共七年。又爲實行以單式教授爲原則。而求提高學生程度起見。復添聘關素娥女士。爲低年級任兼教員。黃琼芳女士爲音樂教員。關素娥女士係香港九龍威靈頓書院畢業。黃琼芳女士係廣州眞光中學畢業。均品學兼優。教導有方。該幼稚班。已於昨九日開始上課。有志入該幼稚班。或中小學各級肄業。可即到該校報名上課云。

林春叔父定期出殯

洪門叔父林春。字榮鑾。新會沙堆東昇里人。不幸於昨三日朝仙逝。積閏享壽八十一歲。現由雲埠達權社爲之辦理喪事。定期於九月十二號（星期四）下午一點半鐘。假座喜市定東街一二三五號加蘭喜云殯儀館。舉行喪禮。出殯歸土云。

卑詩大學爲加第二大之大學

雲高華埠卑詩大學。將爲加拿大之英文大學中。居第二位。加東之麥邀大學。爲加拿大英文大學中。居第一位。今年九月十七日。卑詩大學學生開始報名入學。在註册之四日半時間內。將有八千二百至八千五百名學生報名。每日平均二千人。各學系之教授。均派代表爲學生解答各種疑問。

卑詩三區補選 昨晚揭曉情形

雲高華。十日加拿大社電、昨日卑詩省本汝比。三角洲及卡𨋢補等三區。舉行省議員補選。選民投票者。頗爲踴躍。揭曉後。本汝比席位。爲四十四歲加合作共利同盟（詩詩夜夫）候選人斯力郭士所得。卡𨋢補席位。爲四十五歲社會信託黨人威廉史得拔所得。三角洲席位。爲四十四歲社會信託黨人甲臣所得。

華商屢被刼訊

雲埠科魯街八一九號。晒彩色相公司。昨週末被竊匪偷去二千元之影相器材。

據該店主人關祖（譯音）稱。八月十日該店被竊匪打刼。但該日後。該匪即將偷去之影相機交回。

關君現又希望竊匪將所偷去之攝影器材交還他。

醫界在雲召開會議

雲埠於九月廿四至廿七日。將有數百名卑詩省之醫師。在雲高華旅館。舉行加拿大醫學會代表大會。

美國醫學會主任非來。將在會議席上演講。

洪門民治党駐加總支部 雲高華民治党支部 雲高華達權社支社 聯合通告

爲通告事。本總支部、雲埠支部暨達權支社。定期九月十四日。（即星期六日）下午八時。召開三團體各部職員會議。商討本黨第十吉屆懇親大會事宜。兼選派出席懇親代表。希各職員及洪門叔父昆仲。務須依時到會。共策進行。是爲至要。此佈

中國洪門民治黨駐加總支部
雲高華民治黨支部全啓
雲高華達權社支社

中華民國四十六年九月九日

百老滙旅店＝加拿大雲高華 唯一華人旅業權威＝蓮花大旅店

附設服務部
招待僑胞轉遊各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 房租每日二元起碼 電話 PA. 3445

雲高華利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到
應市貨品
去頭凍蝦 大量紅豆
鮮肥蜆魚 發芽綠豆
鮮獅頭魚 雪白芝蔴
各種鹹魚 花旗糯米
紅黃咸蛋 裹粽竹葉

日昇銀業按揭有限公司 日昇投資有限公司
Sunrise Investments Ltd. Sunrise Finance Co. Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B.C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

專營借欵
新舊客車貨車或未充滿銀期者均可借欵利息便宜
手續簡單別項借欵歡迎詢問
總經理周育生啓

域多利埠代理
利同昌事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C
Phone 3-5831

業務
股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎

加拿大華人首辦
股票公債貿易所

人生幾見月當頭
△莫負中秋蟾華
△莫道年年花月
欣賞佳節 捨餅莫屬
誰家巧製 秘書資路
立體陣容 精益求精
七彩裝璜 萬紫千紅
B.C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B.C.
PHONE PA. 3953